

4 mai 2020

# Ressort Aktuell

Edition n°6

## Newsletter du Service de l'Immigration et de l'Intégration de Wuppertal



Chers lecteurs, chères lectrices,

cette newsletter vous informe de l'évolution de la crise liée au Coronavirus. Vous y trouverez un aperçu concernant le port du masque obligatoire, les écoles et les crèches, ainsi que des informations actuelles de l'office pour les étrangers. Gardez vos distances et prenez soin de vous!

### 1. Informations générales

#### Port du masque obligatoire à Wuppertal

Depuis le 27 avril 2020, le port du masque est obligatoire à Wuppertal. Le tableau suivant vous montre les lieux où vous devez en porter, et quelles sont les exceptions. En plus du masque, une écharpe ou n'importe quel tissu couvrant le nez et la bouche sont acceptés.

Port du masque obligatoire	Exceptions
<ul style="list-style-type: none"><li>• dans les commerces</li><li>• pour les marchés hebdomadaires</li><li>• pour le retrait de vos plats et boissons dans les restaurants</li><li>• dans les centres commerciaux, les usines et autres établissements similaires</li><li>• dans les espaces de ventes et d'expositions chez les artisans et prestataires de services</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• pour les personnes travaillant avec une vitre de protection</li><li>• pour les personnes souffrant de certains troubles psychiques ou mentaux empêchant le port du masque</li><li>• pour les enfants qui ne sont pas encore scolarisés</li></ul>



- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• au contact des clients pour les artisans et prestataires de service</li><li>• dans les cabinets médicaux et autres établissements similaires de la santé publique</li><li>• dans les transports en commun</li></ul> |  |
|---|--|

Le port du masque est obligatoire pour les rendez-vous pris à la Haus der Integration (Maison pour l'Intégration)

### Coronavirus

Vous pouvez obtenir les actualités concernant la pandémie de Coronavirus en 9 langues sur COSMO- Radio. Tous les jours à partir de 18h en ligne et à partir de 20h sur WDR- Radio (103.3). Ci-joint le lien:

[Cosmoradio](#)

Vous trouverez également des informations sur les normes d'hygiène et ce pourquoi la distanciation sociale est importante sous le lien suivant et en plusieurs langues.

[Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung](#)

Veillez vous informer quotidiennement sur la page d'accueil du site de la ville de Wuppertal. Vous y trouverez des renseignements sur les mesures de comportements à adopter ainsi que des instructions législatives:

[www.wuppertal.de](http://www.wuppertal.de)

### Changement d'horaires des bus à Wuppertal

Les écoles vont ré-ouvrir de manière progressive dans les prochaines semaines. En conséquence, les horaires des bus vont être modifiés. Vous obtiendrez des informations plus précises au sujet du port du masque obligatoire valable dans les transports en commun de Wuppertal et sur les nouveaux horaires des bus de la ville sous le lien suivant:

[Mundschutzpflicht und Bus-Fahrpläne in Wuppertal](#)

### L'office pour les étrangers de Wuppertal

L'office pour les étrangers de Wuppertal ne donne plus de rendez-vous réguliers. En cas d'urgence, vous pouvez contacter l'office pour les étrangers par mail ou sous les numéros de téléphone publiés.

Téléphone: 0202 563 4003

E-Mail: [Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de](mailto:Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de)



À partir du mardi 5 mai, un cercle réduit de personnes se verra attribuer un rendez-vous par courrier de l'office pour les étrangers. Sans cette convocation, l'accès au bâtiment est interdit. Le port du masque y est obligatoire.

Les rendez-vous convenus au mois de mai seront annulés dans les prochains jours par l'ABH. Vous obtiendrez une notification d'annulation par mail ou par téléphone.

## 2. Informations aux immigrants, nouveaux arrivants et aux familles de réfugiés

### SeeleFon pour les réfugiés

Les réfugiés - ou bien leurs proches - pourront nous contacter seulement si la capacité des soins psychologiques et sanitaires en Allemagne le permet. Les consultations seront disponibles en allemand, anglais, français et en arabe si possible dans la langue de la personne concernée par souci d'appréciation culturelle. Le service est ouvert le lundi, le mardi et le mercredi de 10h à 12h, et de 14h à 15h au numéro de téléphone suivant: [022871002425](tel:022871002425).

[Seelefon](#)

### Dictionnaires et aides à la traduction

L'application „Refugeephrasenbook“ (littéralement : le livre des expressions pour réfugiés) est une immense base de données de phrases utiles, très bien ordonnées, présentées dans 50 langues différentes juxtaposées:

[Refugeephrasebook](#)

L'application „Deutsch für Flüchtlinge“ (littéralement : l'Allemand pour les réfugiés) dispose d'environ 150 termes dans six langues:

[Deutsch für Flüchtlinge](#)

## 3. Informations pour les parents d'enfants âgés de 0 à 6 ans

### Garde d'enfants

Tous les enfants ne peuvent pas retourner dans les crèches (*Kitas*) ou chez les assistantes maternelles agréées (*Tagespflege*). Cependant, le concept de prise en charge d'urgence a été étendu. Les parents dans les cas de figure suivants ont désormais la possibilité de faire garder leur enfant:



- Quand l'un des deux parents travaille dans un domaine jugé nécessaire en situation de pandémie. Retrouvez les domaines concernés sous le lien suivant: [Tätigkeitsbereiche für Notfallbetreuung](#)
- Quand les mères et pères célibataires doivent travailler
- Quand les mères et pères célibataires se préparent à des examens scolaires ou de formation supérieure

Dans tous les cas énoncés, vous avez besoin d'une attestation de votre employeur et devez discuter en amont de la prise en charge de votre enfant avec la crèche (*Kita*) ou l'assistante maternelle agréée (*Tagespflege*). Soyez responsables et veuillez respecter cette règle, car il s'agit toujours de mesures visant à éviter la contagion.

### Mitmach-Videos (littéralement : vidéos participatives)

En ces temps de Coronavirus, il n'est parfois pas facile d'identifier des offres médiatiques qui soient utiles. C'est pourquoi nous avons une autre astuce qui cette fois traite de vidéos participatives adaptées aux enfants comme „KiKANiNCHEN“ et „ENE MENE BU“. Amusez-vous bien!

[Mitmach-Videos](#)

## 4. Informations pour les parents avec enfants scolarisés

### Chers parents - Informations importantes aux élèves, parents et familles de Wuppertal

Depuis le **23 avril**, il est **obligatoire** pour une partie des élèves (**de classe 10: secondes/terminales**) de retourner à l'école. Tous les autres élèves restent à la maison et reçoivent des devoirs de la part de leurs enseignants.

Il est prévu que les élèves de la **classe 4 de l'école primaire (CM1)**, des classes **9 et 12 des autres types d'établissements scolaires** ainsi que la **classe 10 des Berufskollegs**, devant passer des examens l'année scolaire suivante, reprennent les cours le **4 mai**. Le **27 avril**, le **port du masque obligatoire** été adopté en Rhénanie-du-Nord-Westphalie. Veuillez vous assurer que votre enfant en porte un **dans le réseau de transport en commun concerné**, si celui-ci l'emprunte pour aller à l'école.

Si votre enfant est un patient à risque, il est à vous de décider s'il doit rester à la maison ou bien retourner en classe. Veuillez informer l'école de votre situation par écrit ou par téléphone.

Pour des informations plus détaillées, veuillez vous adresser aux établissements correspondants ou veuillez vous renseigner sur le site internet de votre école.



### Offre d'apprentissage

Des offres d'apprentissage quotidiennes du CP à la terminale (Klasse 1 - 12) sur différents sujets et dans toutes les matières:

[Schooltogo](#)

Des offres d'apprentissage du CP au CM1 (Klassen 1-4) sur différents sujets et dans toutes les matières (plateforme d'apprentissage en ligne):

[Hamsterkiste](#)

### Sachunterricht (cours spécifiques) / outils de recherche

“Die Sendung mit der Maus” (littéralement : l'émission avec la souris), un dessin animé au sujet du pissenlit.

[Sendung mit der Maus](#)

Le moteur de recherche pour enfants *Blinde Kuh* (littéralement : la vache aveugle) propose une initiation à la recherche sur internet. Celui-ci dispose d'un système de repérage, rendant visibles uniquement les sites adaptés aux enfants.

[Suchmaschine Blinde Kuh](#)

### Offre musicale du WDR

Les enfants y découvrent différents styles musicaux et peuvent apprendre à composer de manière ludique avec les musiciens de l'orchestre *WDR-Ensembles*. Le service y propose des jeux, un quiz et plein d'informations intéressantes sur l'orchestre symphonique du WDR. “Die Maus” de l'émission est naturellement de la partie.

[Klangkiste](#)

## 5. Langue, profession et emploi

### Reprise des cours de langues

Les écoles de formation générale peuvent reprendre partiellement leurs activités. Cette mesure n'est pas valable pour les écoles de langue. Une reprise des cours professionnalisant et d'intégration reste encore floue. Seuls des cours de langues sous la forme de cours en ligne peuvent être maintenus, ce à quoi vous avez déjà été informés dans notre précédente newsletter.



## Services téléphoniques et numéros importants du Service de l'Immigration et de l'Intégration

Service téléphonique multilingue du Centre Communal pour l'Intégration

Disponible de 9h à 15h

Numéro de téléphone: 0202 563 4005

E-mail: [integration@stadt.wuppertal.de](mailto:integration@stadt.wuppertal.de)

Office pour les étrangers

Téléphone: 0202 563 4003

E-mail: [Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de](mailto:Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de)

Aides financières

Téléphone: 0202 563 4343

E-mail: [204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de](mailto:204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de)

**Vous avez manqué notre dernière newsletter? Vous trouverez les anciennes éditions, d'autres informations dans d'autres langues sous le lien suivant ou par Code QR**

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

